

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE  
EC - DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE  
EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE**

**SPIN srl**

Uffici e Stabilimento • Offices & Factory • Bureaux et Usine • Büro und Werk • Oficinas y Establecimiento  
47851 – RIMINI (RN) – ITALY – Via Casalecchio, 35/G

**DICHIARA** il prodotto di nuova fabbricazione, descritto in appresso:  
**DECLARES** the new manufactured product, hereby described:  
**DÉCLARE** le produit de nouvelle fabrication, mentionné ci-dessous:  
**HIERMIT** erklären wir, daß das unten beschriebene Produkt neuer Herstellung:  
**DECLARA** el producto de nueva fabricación, aquí descrito:

MODELLO • MODEL • MODÉL • MODELL • MODELO

- NITRO@SERVICE 12000  
 NITRO@SERVICE 24000

MATRICOLA • SERIAL NUMBER • CODE • SERIENNUMMER • MATRÍCULA

\_\_\_\_\_

ANNO DI COSTRUZIONE • YEAR OF MANUFACTURE • ANNÉE DE CONSTRUCTION •  
HERSTELLUNGSJAHR • AÑO DE CONSTRUCCIÓN

\_\_\_\_\_

Rustehnika

Rustehnika

Rustehnika

**CONFORME**, ai requisiti minimi di sicurezza ed alle disposizioni delle Direttive CE:  
**CONFORMS**, to the minimum safety requirements and to the provisions of the EC Regulation:  
**CONFORME**, aux minimales conditions de sécurité et aux dispositions des Directives CE:  
**DEN** folgenden Mindestsicherheitsanforderungen und gesetzlichen Vorschriften entspricht:  
**CONFORME**, a los requisitos mínimos de seguridad y a las disposiciones de las Directivas CE:

97/23/CE

DIRETTIVA ATTREZZATURE A PRESSIONE • PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE • DIRECTIVE CONCERNANT LES  
ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION • RICHTLINIE ÜBER DRUCKGERÄTE • DIRECTIVA SOBRE EQUIPOS A PRESIÓN

98/37/CE

DIRETTIVA SICUREZZA MACCHINE • MACHINERY SAFETY DIRECTIVE • DIRECTIVE DE SÉCURITÉ' MACHINES •  
RICHTLINIE ZUR MASCHINEN • DIRECTIVA MAQUINAS

Rimini, \_\_\_\_\_

ing. Focchi Marco

**SPIN** s.r.l.

Via Casalecchio n°35/G - 47851 RIMINI  
Tel. 0541.730777 Fax 0541.731315  
Partita IVA: 00 808 770 408

*Marco Focchi*

## 1.0 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Данная инструкция является неотъемлемой частью прибора. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по безопасности и использованию прибора.

### 1.1 НАЗНАЧЕНИЕ

Генератор азота “Nitro Service” предназначен для накачки колёс легковых автомобилей, микроавтобусов, грузовых автомобилей, автобусов и т.д.

 Для нормального функционирования важно поддерживать давление на входе в диапазоне от 10 до 13 бар. Не подключайте краны или регуляторы давления ко входу генератора, т.к. это может снизить производительность. Не используйте никакие лубрикатеры на входе в установку.

Поскольку генератор снабжён мембраной, масло или конденсат могут нанести непоправимый ущерб мембране и повлечь её выход из строя;

 Важно, чтобы воздух на входе в установку не содержал масла или конденсата, в связи с чем рекомендуется использовать осушитель для подготовки воздуха.

Генератор оборудован устройством, показывающим состояние фильтров; Если индикатор состояния фильтров находится в красной зоне, немедленно замените фильтры;

 Кроме того, не реже, чем один раз в год заменяйте картриджи.

Rustehnika

Rustehnika

Rustehnika

### 2.1 ОБУЧЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

Только подготовленный персонал может быть допущен к работе с устройством. Для обеспечения эффективности и безопасности работы, необходимо обучить персонал работе с данным устройством в соответствии с рекомендациями производителя, изложенными в данной инструкции.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОСЛЕДСТВИЯ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТАНОВКИ.**

### 3.0 ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- 
- Генераторы “NITRO@SERVICE” производят азот и кислород. С одной стороны, обогащённый азотом воздух может вызвать удушье, поэтому запрещается вдыхать его. С другой стороны, обогащённый кислородом воздух повышает риск возникновения пожара, в связи с чем необходимо эксплуатировать установку в хорошо проветриваемых помещениях.
  - Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный несанкционированным внесением изменений в конструкцию устройства.
  - Использование устройства допускается лишь в помещениях без повышенного уровня взрыво- и пожароопасности, имеющих крышу и нормальный уровень влажности.
  - Не допускается использование неоригинальных запасных частей и расходных материалов.

## 4.0 УПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

Генератор “NITRO@SERVICE” поставляется полностью собранным и готовым к подключению к пневмосети, после чего он готов к работе. Убедитесь, что воздух в пневмосети не содержит конденсат и масло. Рекомендуем использовать осушитель.

## 5.0 СБОРКА И ЗАПУСК

После извлечения из упаковки проверьте целостность генератора. Генератор поставляется с оригинальной инструкцией и сертификатом CE. Пользователю необходимо подключить генератор к пневмосети давлением 10-13 бар.

## 6.0 МОНТАЖ

После подключения NITRO@SERVICE к магистрали со сжатым воздухом на выходе генератора мы получим азот.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- НЕ ВДЫХАЙТЕ АЗОТ ИЗ-ЗА РИСКА УДУШЬЯ!!
  - НЕ РАБОТАЙТЕ ВБЛИЗИ ГЕНЕРАТОРА С ОТКРЫТЫМИ ИСТОЧНИКАМИ ОГНЯ И НЕ КУРИТЕ ВБЛИЗИ ОТ НЕГО, ПОСКОЛЬКУ ГЕНЕРАТОР ВЫБРАСЫВАЕТ В АТМОСФЕРУ ПРАКТИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ КИСЛОРОД, КОТОРЫЙ ВЗРЫВО- И ОГНЕОПАСЕН!
- Установка предназначена для работы при температуре окружающей среды, находящейся в пределах от 5 до 40°C. Максимальное допустимое давление воздуха на входе - не более 13 бар.

**ЗАМЕЧАНИЕ:** Поскольку генератор снабжён мембраной, масло или конденсат могут нанести непоправимый ущерб мембране и вывести её из строя;

## 7.0 ЗАПУСК В РАБОТУ

- Подключите генератор к сети сжатого воздуха с давлением от 10 до 13 бар;
- Откройте кран на входе в установку и позвольте воздуху поступать в установку.
- Подключите шланг и пистолет к быстрому разъёму (4).
- Генератор готов к использованию.
- Возможно откачать остсток воздуха из шины при помощи опционального aspirатора. В этом случае при откачке избегайте схода борта шины с закраины диска.

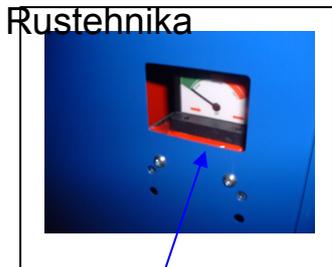
**ВНИМАНИЕ:** Установка работает постоянно и потребляет сжатый воздух. Если вы не планируете её использование, закройте кран на входе в установку.



Spin srl

**7.1 ОПИСАНИЕ УСТАНОВКИ**

- 1: Вход сжатого воздуха
- 2: Манометр
- 3: Селектор Воздух/Азот
- 4: Выход азота (для пистолета накачки колёс)
- 5: Индикатор состояния фильтров
- 6: Ниша для аксессуаров
- 7: Фильтр (0,1 микрон)
- 8: Фильтр (0,01 микрон)
- 9: Фильтр из активированного угля



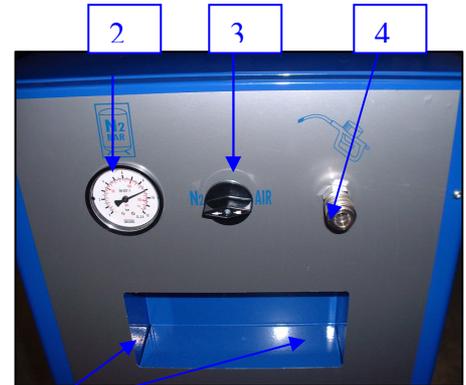
5



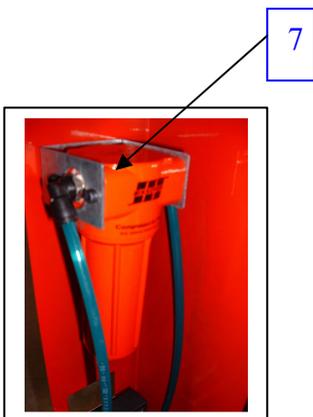
Rustehnika

1

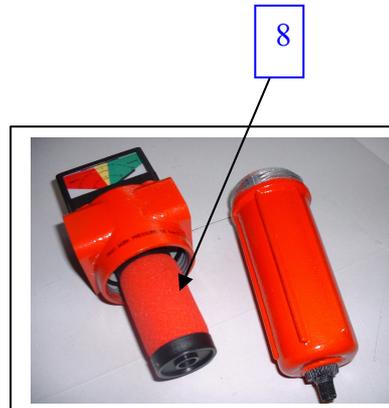
Rustehnika



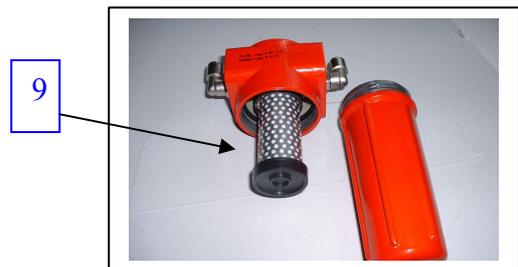
6



7



8



9

## 8.0 РЕГУЛЯРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ежедневно проверяйте состояние автоматического клапана влагоотделителя: под ним должно быть некоторое количество воды.



“Вид сзади”

Клапан сброса конденсата

Если установка работает некорректно, откройте панель проверки фильтров и очистите клапан.

Заменяйте оба картриджа не реже, чем 1 раз в год.

Артикулы запасных частей:

Клапан сброса конденсата (MG48Y)	WZRIC0134
Клапан сброса конденсата(MG48X)	WZRIC0135
Фильтр маслоотделителя (G48MY)	0FI024GA015
Фильтрующий картридж G48MY (0,01 мкм)	0FI026GA015
Фильтр-маслоотделитель (G48MA)	0FI023GA015
Фильтрующий картридж (G48MA) (0,1 мкм)	0FI025GA015
Фильтр угольный (G48MX)	0FI027GA000
Картридж фильтра (G48MX)	0FI030GA000

Rustehnika

Rustehnika

Rustehnika



**ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОТКЛЮЧИТЕ УСТАНОВКУ ОТ ПНЕВМОСЕТИ И ОПОРОЖНИТЕ РЕСИВЕР (ЕСЛИ ИМЕЕТСЯ).**

### Примечание:

Для нормального функционирования важно поддерживать давление на входе в диапазоне от 10 до 13 бар. Не подключайте краны или регуляторы давления ко входу генератора, т.к. это может снизить производительность.



Для нормальной работы используйте компрессор мощностью 5,5 кВт для версии 12000 и а 7,5 кВт для версии **24000**. Диаметр трубопровода и его длина должны быть спроектированы таким образом, чтобы не допустить потери потока на входе в установку;

Не используйте никакие лубрикатеры на входе в установку.

Поскольку генератор снабжён мембраной, масло или конденсат могут нанести непоправимый ущерб мембране и повлечь её выход из строя;



**Важно, чтобы воздух на входе в установку не содержал масла или конденсата, в связи с чем рекомендуется использовать осушитель для подготовки воздуха.**



Генератор оборудован устройством, показывающим состояние фильтров; Если индикатор состояния фильтров находится в красной зоне, немедленно замените фильтры.



В любом случае, заменяйте фильтры генератора азота не реже, чем 1 раз в год.

## **9.0 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

На генератор азота предоставляется гарантия длительностью 12 мес. с момента отгрузки.

Гарантия на мембрану предоставляется только в случае соблюдения правил эксплуатации и обслуживания (отсутствие загрязнений маслом и твердыми частицами, регулярная замена фильтров). Фильтры являются расходными материалами и не подпадают под действие гарантии.